

COMPRENDRE LA TRADUCTION AUTOMATIQUE :

# DÉFINITIONS ET TERMES CLÉS

Connaissez-vous la différence entre MT et NMT ? Et entre RBMT et SMT ? Ces acronymes importants font tous référence à la traduction automatique. Leurs définitions permettent de comprendre leur fonctionnement. Découvrez-en plus avec ce glossaire pratique.

## TRADUCTION AUTOMATIQUE (MT)

Traduction automatisée d'un document source dans une autre langue sans intervention humaine.

## TRADUCTION AUTOMATIQUE AVEC POST-ÉDITION (MTPE)

Utilisation d'une technologie de traduction automatique pour générer une traduction, qui est ensuite révisée par une personne pour l'améliorer.

## TRADUCTION AUTOMATIQUE À BASE DE RÈGLES (RBMT)

Systèmes de traduction automatique qui utilisent des règles développées par des personnes ou provenant de dictionnaires pour générer des traductions. Celles-ci sont basées sur les mots.

## MOTEUR DE TRADUCTION AUTOMATIQUE STATISTIQUE (SMT)

Moteurs de traduction automatique qui utilisent des méthodes statistiques avancées et une grande quantité de données d'Internet pour traduire des contenus de plus en plus conséquents. Ces moteurs prennent en compte l'intégralité d'une phrase.

## MOTEUR DE TRADUCTION AUTOMATIQUE HYBRIDE

Traduction automatique qui utilise plusieurs systèmes de traduction automatique, combinant souvent les systèmes statistiques et basés sur des règles.

## TRADUCTION AUTOMATIQUE NEURONALE (NMT)

Exploite la puissance de l'intelligence artificielle (IA) et utilise des réseaux neuronaux pour générer des traductions qui saisissent plus précisément le sens et les nuances d'une phrase.

## MÉMOIRE DE TRADUCTION

Base de données d'anciennes traductions utilisée par une entreprise pour réduire la charge de travail sur les nouveaux contenus à traduire.

## TRADUCTION ASSISTÉE PAR ORDINATEUR (TAO)

Utilisation d'un logiciel pour aider les traducteurs humains.

## OUTILS DE MÉMOIRES DE TRADUCTION

Outil de TAO qui utilise une base de données des contenus précédemment traduits.

Vous souhaitez en savoir plus ?  
[LIONBRIDGE.COM](https://www.lionbridge.com)